



ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΝΩΣΗ

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Στρασβούργο, 10 Νοεμβρίου 2010
(OR. en)

2010/0054 (COD)

PE-CONS 53/10

FIN 459
POLGEN 149
INST 378
CODEC 992

ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

Θέμα: ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, όσον αφορά την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ, Ευρατόμ) αριθ. .../2010
ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**

της

**για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου για τη
θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των
Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, όσον αφορά την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης**

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και ιδίως το άρθρο 322, σε συνδυασμό με τη Συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδίως το άρθρο 106α,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής,

έχοντας υπόψη τη γνώμη του Ελεγκτικού Συνεδρίου¹,

αποφασίζοντας σύμφωνα με τη συνήθη νομοθετική διαδικασία²,

¹ ΕΕ C 145, 3.6.2010, σ. 4.

² Θέση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου της 20ής Οκτωβρίου 2010 (δεν δημοσιεύθηκε ακόμα στην Επίσημη Εφημερίδα) και απόφαση του Συμβουλίου της 17ης Νοεμβρίου 2010.

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων¹ (εφεξής «δημοσιονομικός κανονισμός»), θεσπίζει τις δημοσιονομικές αρχές και ρυθμίσεις που πρέπει να τηρούνται σε όλες τις νομοθετικές πράξεις. Για να ληφθούν υπόψη οι τροποποιήσεις που θεσπίζει η Συνθήκη της Λισαβόνας και η ίδρυση της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης με την απόφαση του Συμβουλίου 2010/427/ΕΕ της 26ης Ιουλίου 2010 για τον καθορισμό της οργάνωσης και της λειτουργίας της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης² είναι αναγκαίο να τροποποιηθούν ορισμένες διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού.
- (2) Με τη Συνθήκη της Λισαβόνας έχει συσταθεί Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (εφεξής «ΕΥΕΔ»). Η απόφαση 2010/427/ΕΕ προβλέπει ότι η ΕΥΕΔ είναι μια υπηρεσία *sui generis* και για τους σκοπούς του δημοσιονομικού κανονισμού θα πρέπει να αντιμετωπίζεται ως θεσμικό όργανο.

¹ ΕΕ L 248, 16.9.2002, σ. 1.

² ΕΕ L 201, 3.8.2010, σ. 30.

- (3) Στο πλαίσιο της απαλλαγής, και δεδομένου ότι για την εφαρμογή του δημοσιονομικού κανονισμού η ΕΥΕΔ θα πρέπει να αντιμετωπίζεται ως θεσμικό όργανο, η ΕΥΕΔ θα πρέπει να υπόκειται πλήρως στις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 319 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τα άρθρα 145 έως 147 του δημοσιονομικού κανονισμού. Η ΕΥΕΔ θα πρέπει να συνεργάζεται πλήρως με τα θεσμικά όργανα που εμπλέκονται στη διαδικασία για τη χορήγηση απαλλαγής και να παρέχει τις όποιες πρόσθετες απαραίτητες πληροφορίες, μέσω και της παρουσίας της σε συνεδριάσεις των σχετικών οργάνων. Η Επιτροπή θα πρέπει να εξακολουθήσει να είναι υπεύθυνη σύμφωνα με το άρθρο 319 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την εκτέλεση του προϋπολογισμού, καθώς και για τις επιχειρησιακές πιστώσεις που εκτελούνται από τους επικεφαλής των αντιπροσωπειών, οι οποίοι είναι δευτερεύοντες διατάκτες της Επιτροπής. Οι επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης θα πρέπει να παρέχουν τις αναγκαίες πληροφορίες στην Επιτροπή ώστε να μπορεί να εκπληρώνει τις υποχρεώσεις της. Ο Υπάτος Εκπρόσωπος της Ένωσης για θέματα εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας (εφεξής «Υπάτος Εκπρόσωπος») θα πρέπει να τηρείται ενήμερος ταυτόχρονα και να διευκολύνει τη συνεργασία μεταξύ των αντιπροσωπειών της Ένωσης και των υπηρεσιών της Επιτροπής. Επειδή πρόκειται περί μιας καινοφανούς δομής, χρειάζεται να ισχύουν υψηλού επιπέδου διατάξεις σχετικά με τη διαφάνεια και την απόδοση λογαριασμών δημοσιονομικού και χρηματοοικονομικού περιεχομένου.

- (4) Εντός της ΕΥΕΔ, ένας Γενικός Διευθυντής για τον προϋπολογισμό και τη διοίκηση θα πρέπει να είναι υπεύθυνος έναντι του Υπάτου Εκπροσώπου για τη διοίκηση και την εσωτερική δημοσιονομική διαχείριση της ΕΥΕΔ. Ο Γενικός Διευθυντής θα πρέπει να εργάζεται εντός της υφισταμένης δομής και να ακολουθεί τους ίδιους διοικητικούς κανόνες που εφαρμόζονται στο μέρος του Τμήματος ΙΙΙ του προϋπολογισμού της Ένωσης το οποίο υπάγεται στον τομέα 5 του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου.
- (5) Η συγκρότηση της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης θα πρέπει να ακολουθεί τις αρχές που διακήρυξε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της 29ης και 30ης Οκτωβρίου 2009, και ιδίως την αρχή κόστους - αποδοτικότητας, τείνοντας στη δημοσιονομική ουδετερότητα.
- (6) Η Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης προβλέπει ότι οι αντιπροσωπείες της Επιτροπής θα αποτελέσουν μέρος της ΕΥΕΔ ως αντιπροσωπείες της Ένωσης. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική τους διαχείριση, όλες οι διοικητικές δαπάνες και οι δαπάνες στήριξης των αντιπροσωπειών της Ένωσης για τη χρηματοδότηση κοινών δαπανών θα πρέπει να εκτελούνται από ενιαία υπηρεσία υποστήριξης. Για τον σκοπό αυτό, ο δημοσιονομικός κανονισμός θα πρέπει να προβλέπει τη δυνατότητα θέσπισης λεπτομερών διευθετήσεων οι οποίες πρέπει να συμφωνηθούν με την Επιτροπή, με σκοπό να διευκολυνθεί η εκτέλεση των διοικητικών πιστώσεων των αντιπροσωπειών της Ένωσης.

- (7) Θα πρέπει να εξασφαλιστεί η συνέχεια της λειτουργίας των αντιπροσωπειών της Ένωσης, και ιδιαίτερα η συνέχεια και η αποτελεσματικότητα της διαχείρισης της εξωτερικής βοήθειας που παρέχεται από τις αντιπροσωπείες. Για τον σκοπό αυτό, η Επιτροπή θα πρέπει να έχει το δικαίωμα να μεταβιβάζει περαιτέρω τις αρμοδιότητές της όσον αφορά την εκτέλεση των επιχειρησιακών πιστώσεων του προϋπολογισμού στους επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης που ανήκουν στην ΕΥΕΔ ως χωριστό όργανο. Επιπλέον, όταν η Επιτροπή εκτελεί τον προϋπολογισμό στο πλαίσιο άμεσης κεντρικής διαχείρισης, θα πρέπει επίσης να της επιτρέπεται να αναθέσει τις εξουσίες αυτές στους επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης. Οι δευτερεύοντες διατάκτες της Επιτροπής θα πρέπει να είναι υπεύθυνοι για τον ορισμό των συστημάτων εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου, ενώ οι επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης θα πρέπει να είναι υπεύθυνοι για την κατάλληλη δημιουργία και λειτουργία των συστημάτων αυτών, καθώς και για τη διαχείριση των κεφαλαίων και των πράξεων που εκτελούνται εντός των αντιπροσωπειών τους. Θα πρέπει να υποβάλλουν σχετική έκθεση δύο φορές το χρόνο. Αυτή η μεταβίβαση αρμοδιοτήτων μπορεί να ανακαλείται σύμφωνα με τους κανόνες που εφαρμόζονται έναντι της Επιτροπής.
- (8) Σύμφωνα με την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, οι επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης, όταν ενεργούν ως δευτερεύοντες διατάκτες της Επιτροπής, θα πρέπει να εφαρμόζουν τους κανόνες της Επιτροπής και να αναλαμβάνουν τα ίδια καθήκοντα, τις ίδιες υποχρεώσεις και τις ίδιες ευθύνες όπως και κάθε άλλος δευτερεύων διατάκτης της Επιτροπής. Για τους λόγους αυτούς, θα πρέπει επίσης να αναφέρονται στην Επιτροπή ως θεσμικό τους όργανο.

- (9) Ο υπόλογος της Επιτροπής παραμένει υπεύθυνος για ολόκληρο το τμήμα «Επιτροπή» του προϋπολογισμού, συμπεριλαμβανομένων των λογιστικών πράξεων που αφορούν πιστώσεις των οποίων έγινε δευτερεύουσα μεταβίβαση στους επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης. Κατά συνέπεια, θα πρέπει να διευκρινιστεί ότι οι ευθύνες του υπόλογου της ΕΥΕΔ πρέπει να αφορούν μόνο το τμήμα «ΕΥΕΔ» του προϋπολογισμού, ώστε να αποφεύγεται η αλληλεπικάλυψη αρμοδιοτήτων. Ο υπόλογος της Επιτροπής θα πρέπει επίσης να ενεργεί ως υπόλογος της ΕΥΕΔ όσον αφορά την εκτέλεση του τμήματος ΕΥΕΔ του προϋπολογισμού, με την επιφύλαξη ανασκόπησης.
- (10) Για να εξασφαλιστεί η συνεκτική και η ίση μεταχείριση μεταξύ των δευτερευόντων διατακτών που ανήκουν στο προσωπικό της ΕΥΕΔ ή της Επιτροπής, καθώς και να εξασφαλιστεί ότι η Επιτροπή ενημερώνεται καταλλήλως, η ειδική υπηρεσία σε θέματα δημοσιονομικών παρατυπιών που έχει συγκροτήσει η Επιτροπή θα πρέπει να είναι επίσης υπεύθυνη για την αντιμετώπιση παρατυπιών στο πλαίσιο της ΕΥΕΔ, στις περιπτώσεις κατά τις οποίες η Επιτροπή έχει αναθέσει εξουσίες στους επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης. Ωστόσο, για να διατηρηθεί η σύνδεση της ευθύνης για τη δημοσιονομική διαχείριση με την αρμοδιότητα επιβολής πειθαρχικών κυρώσεων, η Επιτροπή θα πρέπει να έχει το δικαίωμα να ζητήσει από τον Ύπατο Εκπρόσωπο να κινήσει διαδικασίες, αν η υπηρεσία δημοσιονομικών παρατυπιών διαπιστώσει παρατυπίες σχετικά με τις αρμοδιότητες αυτές της Επιτροπής που έχουν ανατεθεί στους επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης. Στην περίπτωση αυτή, ο Ύπατος Εκπρόσωπος θα πρέπει να λάβει κατάλληλα μέτρα σύμφωνα με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης¹.

¹ Κανονισμός υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων της Ευρωπαϊκής Ένωσης και καθεστώς που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, όπως καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 (ΕΕ L 56, 4.3.1968, σ. 1).

- (11) Ο εσωτερικός ελεγκτής της Επιτροπής θα πρέπει να ενεργεί ως εσωτερικός ελεγκτής της ΕΥΕΔ όσον αφορά την εκτέλεση των τμημάτων «Επιτροπή» και «ΕΥΕΔ» του προϋπολογισμού, με την επιφύλαξη ανασκόπησης.
- (12) Για να εξασφαλίζεται δημοκρατικός ενδεδειγμένος έλεγχος της εκτέλεσης του προϋπολογισμού της Ένωσης, οι επικεφαλής αντιπροσωπειών της Ένωσης θα πρέπει να παρέχουν διαβεβαίωση μαζί με έκθεση που περιέχει πληροφορίες για την αποτελεσματικότητα και την αποδοτικότητα των συστημάτων εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που εφαρμόζονται στην αντιπροσωπεία τους, καθώς και για τη διαχείριση των πράξεων που τους έχουν ανατεθεί. Οι εκθέσεις των επικεφαλής αντιπροσωπειών της Ένωσης θα πρέπει να προσαρτώνται στην ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του αρμοδίου κύριου διατάκτη και να τίθενται στη διάθεση της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής.
- (13) Ο όρος «Υπατος Εκπρόσωπος της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας» θα πρέπει για τους σκοπούς του δημοσιονομικού κανονισμού να ερμηνεύεται σύμφωνα με τα διάφορα καθήκοντα του Υπατου Εκπροσώπου δυνάμει του άρθρου 18 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.
- (14) Συνεπώς, ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 θα πρέπει να τροποποιηθεί αναλόγως,

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 τροποποιείται ως εξής:

(1) Το άρθρο 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 1

1. Ο παρών κανονισμός ορίζει τους κανόνες για την κατάρτιση και εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης («ο προϋπολογισμός») και την παρουσίαση και τον λογιστικό έλεγχο των λογαριασμών.
2. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού:
 - ο όρος «θεσμικό όργανο» παραπέμπει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και το Συμβούλιο, την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, το Δικαστήριο της Ευρωπαϊκής Ένωσης και το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, την Επιτροπή των Περιφερειών, τον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή, τον Ευρωπαϊό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων και την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης (εφεξής «ΕΥΕΔ»).
 - η Ευρωπαϊκή Κεντρική Τράπεζα δεν θεωρείται θεσμικό όργανο της Ένωσης.

3. Οιαδήποτε παραπομπή στις «Κοινότητες» ή την «Ένωση» ισοδυναμεί με παραπομπή στην Ευρωπαϊκή Ένωση και/ή την Ευρωπαϊκή Κοινότητα Ατομικής Ενέργειας, κατά περίπτωση.».
- (2) Στην δεύτερη παράγραφο του άρθρου 16 οι λέξεις «των εξωτερικών υπηρεσιών της Επιτροπής» αντικαθίστανται από «της Επιτροπής και της ΕΥΕΔ».
- (3) Στο άρθρο 28 παράγραφος 1, το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «1. Κάθε πρόταση ή πρωτοβουλία υποβαλλόμενη στη νομοθετική αρχή από την Επιτροπή, από τον Ύπατο Εκπρόσωπο της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφάλειας ("Ύπατος Εκπρόσωπος") ή από κράτος μέλος, και δυνάμενη να έχει επιπτώσεις στον προϋπολογισμό, συμπεριλαμβανομένων των μεταβολών στον αριθμό των θέσεων απασχόλησης, πρέπει να συνοδεύεται από δημοσιονομικό δελτίο και από την αξιολόγηση που προβλέπεται στο άρθρο 27, παράγραφος 4.».
- (4) Στο άρθρο 30, παράγραφος 3 το πρώτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:
- «3. Η Επιτροπή κοινοποιεί με τον κατάλληλο τρόπο τις πληροφορίες που κατέχει σχετικά με τους δικαιούχους πόρων από τον προϋπολογισμό, όταν ο προϋπολογισμός εκτελείται με κεντρική διαχείριση και απ' ευθείας από τις υπηρεσίες της ή από τις αντιπροσωπείες της Ένωσης σύμφωνα με τη δεύτερη παράγραφο του άρθρου 51, καθώς και τις πληροφορίες σχετικά με τους δικαιούχους πόρων τις οποίες παρέχουν οι οντότητες στις οποίες μεταβιβάζονται αρμοδιότητες εκτέλεσης του προϋπολογισμού σύμφωνα με άλλες διαχειριστικές μεθόδους.».

(5) Στο άρθρο 31, πρώτο εδάφιο, οι λέξεις «το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο και» παρεμβάλλονται πριν από τις λέξεις «το Συμβούλιο» και οι λέξεις «και η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης» παρεμβάλλονται πριν από τη λέξη «συντάσσουν».

(6) Στο άρθρο 31, παρεμβάλλεται το εξής εδάφιο μετά το πρώτο εδάφιο:

«Η ΕΥΕΔ καταρτίζει κατάσταση προβλεπόμενων εσόδων και δαπανών την οποία αποστέλλει στην Επιτροπή πριν από την 1η Ιουλίου εκάστου έτους. Ο Υπατος Εκπρόσωπος προβαίνει σε διαβουλεύσεις με τα μέλη της Επιτροπής που είναι υπεύθυνα για την αναπτυξιακή πολιτική, την πολιτική καλής γειτονίας και την διεθνή συνεργασία, την ανθρωπιστική βοήθεια και την αντιμετώπιση κρίσεων, όσον αφορά τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους.»

(7) Στο άρθρο 33 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3. Σύμφωνα με το άρθρο 8, παράγραφος 5, της απόφασης 2010/427/ΕΕ του Συμβουλίου της 26ης Ιουλίου 2010 για τον καθορισμό της οργάνωσης και της λειτουργίας της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Εξωτερικής Δράσης* και για να εξασφαλίζεται η δημοσιονομική διαφάνεια στον τομέα της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, η Επιτροπή διαβιβάζει στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή μαζί με το σχέδιο προϋπολογισμού ένα έγγραφο εργασίας στο οποίο παρουσιάζονται με τρόπο περιεκτικό:

- όλες οι διοικητικές και επιχειρησιακές δαπάνες που σχετίζονται με τις εξωτερικές δράσεις της Ένωσης, περιλαμβανομένων των καθηκόντων της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφαλείας/ κοινής πολιτικής ασφαλείας και άμυνας (ΚΕΠΠΑ/ΚΠΑΑ), και χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό της Ένωσης·
- οι συνολικές διοικητικές δαπάνες της ΕΥΕΔ για το προηγούμενο έτος, κατανομημένες ανά αντιπροσωπεία και για την κεντρική διοίκηση της ΕΥΕΔ μαζί με τις επιχειρησιακές δαπάνες κατανομημένες ανά γεωγραφική περιοχή (περιφέρειες, χώρες), ανά θεματικό τομέα, αντιπροσωπεία της Ένωσης, και ανά αποστολή.

Το έγγραφο εργασίας επίσης:

- εμφανίζει τον αριθμό των θέσεων σε έκαστο βαθμό και εκάστη κατηγορία και τον αριθμό των μονίμων και εκτάκτων θέσεων, συμπεριλαμβανομένων των επί συμβάσει και των τοπικών υπαλλήλων, που εγκρίνονται εντός των ορίων των πιστώσεων του προϋπολογισμού σε εκάστη αντιπροσωπεία της Ένωσης καθώς επίσης και στην κεντρική διοίκηση της ΕΥΕΔ·
- εμφανίζει οιαδήποτε αύξηση ή μείωση θέσεων ανά βαθμό και κατηγορία στην κεντρική διοίκηση της ΕΥΕΔ και το σύνολο των αντιπροσωπειών της Ένωσης εν συγκρίσει προς το προηγούμενο έτος·
- εμφανίζει τον αριθμό θέσεων που έχουν εγκριθεί για το οικονομικό έτος, τον αριθμό θέσεων που είχαν εγκριθεί το προηγούμενο έτος, καθώς και τον αριθμό θέσεων που καταλαμβάνουν διπλωμάτες σε απόσπαση από τα κράτη μέλη, το προσωπικό του Συμβουλίου και της Επιτροπής παρέχει λεπτομερή εικόνα όλου του προσωπικού που είναι τοποθετημένο στις αντιπροσωπείες της Ένωσης κατά τον χρόνο υποβολής του σχεδίου προϋπολογισμού, όπου περιλαμβάνεται ανάλυση κατά γεωγραφική περιοχή, επιμέρους χώρα και αποστολή, διακρίνοντας ανάμεσα σε θέσεις του οργανογράμματος, επί συμβάσει προσωπικού, τοπικών υπαλλήλων και εμπειρογνομόνων των κρατών μελών σε απόσπαση και πιστώσεις που έχουν ζητηθεί στο σχέδιο προϋπολογισμού για άλλου είδους προσωπικό με αντίστοιχες εκτιμήσεις όσον αφορά το ισοδύναμο πλήρους απασχόλησης προσωπικό που μπορεί να απασχοληθεί εντός των ορίων των πιστώσεων που έχουν ζητηθεί.

* EE L 201, 3.8.2010, σ. 30.».

(8) Στο άρθρο 46, παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο σημείο:

«(6) το συνολικό ποσό δαπανών της κοινής εξωτερικής πολιτικής και πολιτικής ασφάλειας (ΚΕΠΠΑ) εγγράφεται σε ένα κεφάλαιο του προϋπολογισμού που ονομάζεται ΚΕΠΠΑ και έχει ειδικά άρθρα του προϋπολογισμού. Τα εν λόγω άρθρα καλύπτουν τις δαπάνες ΚΕΠΠΑ και τις ειδικές θέσεις του προϋπολογισμού οι οποίες προσδιορίζουν τουλάχιστον τις επί μέρους μείζονες αποστολές.».

(9) Στο άρθρο 50, πρώτο εδάφιο, προστίθενται οι ακόλουθες φράσεις:

«Ωστόσο, μπορούν να συμφωνηθούν λεπτομερείς διευθετήσεις με την Επιτροπή για να διευκολυνθεί η εκτέλεση των διοικητικών πιστώσεων των αντιπροσωπειών της Ένωσης. Αυτές οι διευθετήσεις δεν περιέχουν οιαδήποτε παρέκκλιση από τις διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού και τους κανόνες εφαρμογής του.».

(10) Στο άρθρο 51 προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Ωστόσο, η Επιτροπή μπορεί να αναθέσει στους επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης τις εξουσίες της για την εκτέλεση του προϋπολογισμού όσον αφορά τις επιχειρησιακές πιστώσεις του δικού της τμήματος. Παράλληλα πληροφορεί σχετικά τον Ύπατο Εκπρόσωπο. Όταν οι επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης ενεργούν ως δευτερεύοντες διατάκτες της Επιτροπής, εφαρμόζουν τους κανόνες της Επιτροπής για την εκτέλεση του προϋπολογισμού και υπόκεινται στα ίδια καθήκοντα, στις ίδιες υποχρεώσεις και στις ίδιες ευθύνες όπως κάθε άλλος δευτερεύων διατάκτης της Επιτροπής.

Η Επιτροπή μπορεί να ανακαλέσει την ανάθεση εξουσιών σύμφωνα με τους δικούς της κανόνες.

Για την εφαρμογή του δεύτερου εδαφίου, ο Ύπατος Εκπρόσωπος λαμβάνει τα απαιτούμενα μέτρα για να διευκολύνει τη συνεργασία μεταξύ των αντιπροσωπειών της Ένωσης και των υπηρεσιών της Επιτροπής.»

(11) Το άρθρο 53α αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Άρθρο 53α

Όταν η Επιτροπή εκτελεί τον προϋπολογισμό με κεντρική διαχείριση, τα καθήκοντα εκτέλεσης ασκούνται είτε άμεσα από τις υπηρεσίες της ή από τις αντιπροσωπείες της Ένωσης σύμφωνα με το δεύτερο εδάφιο του άρθρου 51, είτε έμμεσα, σύμφωνα με τα άρθρα 54 έως 57.»

(12) Στο άρθρο 59 προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5. Όταν οι επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης ενεργούν ως δευτερεύοντες διατάκτες σύμφωνα με το άρθρο 51, δεύτερο εδάφιο, εξαρτώνται από την Επιτροπή ως αρμόδιο θεσμικό όργανο για τον καθορισμό, την άσκηση, τον έλεγχο και την αξιολόγηση των καθηκόντων τους και των ευθυνών τους ως δευτερευόντων διατακτών. Παράλληλα η Επιτροπή πληροφορεί σχετικά τον Ύπατο Εκπρόσωπο.».

(13) Στο τέλος του δεύτερου εδαφίου του άρθρου 60, παράγραφος 7, προστίθεται η εξής περίοδος:

«Οι ετήσιες εκθέσεις δραστηριοτήτων των κυρίων διατακτών τίθενται επίσης στη διάθεση της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής.».

(14) Στο τμήμα 2, προστίθεται το ακόλουθο άρθρο:

«Άρθρο 60α

1. Όταν οι επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης ενεργούν ως δευτερεύοντες διατάκτες σύμφωνα με το άρθρο 51, δεύτερο εδάφιο, πρέπει να συνεργάζονται στενά με την Επιτροπή για την ορθή εκτέλεση των πόρων, ώστε να εξασφαλίζεται κυρίως η νομιμότητα και η κανονικότητα των χρηματοοικονομικών συναλλαγών, η τήρηση της αρχής της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης κατά τη διαχείριση των πόρων και η αποτελεσματική προστασία των οικονομικών συμφερόντων της Ένωσης.

Για τον σκοπό αυτό, οι επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης λαμβάνουν τα απαιτούμενα μέτρα προς αποφυγή κάθε κατάστασης για την οποία μπορεί να φέρει η Επιτροπή ευθύνη όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού που τους έχει ανατεθεί, καθώς και κάθε σύγκρουσης προτεραιοτήτων που πιθανώς θα έχει αντίκτυπο στην εκτέλεση των καθηκόντων δημοσιονομικής διαχείρισης που τους έχουν ανατεθεί.

Αν προκύψει κατάσταση ή σύγκρουση του τύπου που αναφέρεται στο δεύτερο εδάφιο, οι επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης ενημερώνουν αμελλητί τους αρμόδιους Γενικούς Διευθυντές της Επιτροπής και της ΕΥΕΔ σχετικά οι οποίοι και λαμβάνουν κατάλληλα μέτρα για την εξομάλυνση της κατάστασης.

2. Όταν επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης βρεθούν στη θέση που αναφέρεται στο άρθρο 60 παράγραφος 6, αναφέρουν το θέμα στην ειδική υπηρεσία δημοσιονομικών παρατυπιών που έχει συσταθεί σύμφωνα με το άρθρο 66 παράγραφος 4. Σε περίπτωση παράνομης δραστηριότητας, απάτης ή δωροδοκίας που ενδέχεται να θίξει τα συμφέροντα της Ένωσης, ενημερώνουν τις αρχές και τις υπηρεσίες που ορίζονται από την ισχύουσα νομοθεσία.
3. Οι επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης που ενεργούν ως δευτερεύοντες διατάκτες σύμφωνα με το άρθρο 51, δεύτερο εδάφιο προβαίνουν σε αναφορά στον κύριο διατάκτη τους, ώστε ο τελευταίος να μπορεί να ενσωματώσει τις εκθέσεις τους στη δική του ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων που αναφέρεται στο άρθρο 60, παράγραφος 7. Οι εκθέσεις που υποβάλλουν οι επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης περιέχουν πληροφορίες για την αποτελεσματικότητα και την αποδοτικότητα των συστημάτων εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που εφαρμόζονται στην αντιπροσωπεία τους, καθώς και για τη διαχείριση των πράξεων που τους έχουν ανατεθεί και παρέχουν τη δήλωση αξιοπιστίας σύμφωνα με το άρθρο 66, παράγραφος 3α. Οι εκθέσεις αυτές προσαρτώνται στην ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του αρμοδίου κύριου διατάκτη και τίθενται στη διάθεση της αρμόδιας για τον προϋπολογισμό αρχής λαμβάνοντας υπόψη, όπου κρίνεται σκόπιμο, τον εμπιστευτικό χαρακτήρα τους.

Οι επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης συνεργάζονται πλήρως με τα θεσμικά όργανα που εμπλέκονται στη διαδικασία για τη χορήγηση απαλλαγής και παρέχουν, οσάκις συντρέχει λόγος, τις όποιες πρόσθετες απαραίτητες πληροφορίες. Επ' αυτού μπορεί να τους ζητηθεί να παρευρίσκονται σε συνεδριάσεις των σχετικών φορέων και να επικουρήσουν τον αρμόδιο κύριο διατάκτη.

4. Οι επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης οι οποίοι ενεργούν ως δευτερεύοντες διατάκτες σύμφωνα με το άρθρο 51, δεύτερο εδάφιο πρέπει να ανταποκρίνονται σε κάθε αίτημα του κύριου διατάκτη της Επιτροπής εάν τους το ζητήσει ή, στο πλαίσιο της διαδικασίας απαλλαγής, εάν τους το ζητήσει το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο.
5. Η Επιτροπή εξασφαλίζει ότι η δευτερεύουσα μεταβίβαση αρμοδιοτήτων δεν αποβαίνει εις βάρος της διαδικασίας για τη χορήγηση απαλλαγής, σύμφωνα με το άρθρο 319 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης.».

(15) Στο άρθρο 61, παράγραφος 1, προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια μετά το σημείο στ):

«Οι αρμοδιότητες του υπολόγου της ΕΥΕΔ αφορούν μόνο το τμήμα «ΕΥΕΔ» του προϋπολογισμού, όπως εκτελείται από την ΕΥΕΔ. Ο υπόλογος της Επιτροπής παραμένει υπεύθυνος για ολόκληρο το τμήμα «Επιτροπή» του προϋπολογισμού, συμπεριλαμβανομένων των λογιστικών πράξεων που αφορούν πιστώσεις των οποίων έγινε δευτερεύουσα μεταβίβαση στους επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης.

Ο υπόλογος της Επιτροπής ενεργεί επίσης ως υπόλογος της ΕΥΕΔ όσον αφορά την εκτέλεση του τμήματος ΕΥΕΔ του προϋπολογισμού, με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 186α.».

(16) Το άρθρο 66 τροποποιείται ως ακολούθως:

α) Παρεμβάλλεται η ακόλουθη παράγραφος:

«3α. Κατά τη δευτερεύουσα μεταβίβαση αρμοδιοτήτων στους επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης, ο κύριος διατάκτης είναι υπεύθυνος για τον καθορισμό των συστημάτων διαχείρισης και εσωτερικού ελέγχου που δημιουργούνται, καθώς και για την αποτελεσματικότητα και την αποδοτικότητά τους. Οι επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης είναι υπεύθυνοι για την κατάλληλη σύσταση και λειτουργία των συστημάτων αυτών, σύμφωνα με τις οδηγίες του κυρίου διατάκτη, καθώς και για τη διαχείριση των κεφαλαίων και των πράξεων που εκτελούν εντός των αντιπροσωπειών της Ένωσης υπό την ευθύνη τους. Πριν από την ανάληψη των καθηκόντων τους πρέπει να ολοκληρώνουν ειδικές σειρές μαθημάτων κατάρτισης για τα καθήκοντα και τις ευθύνες των διατακτών και για την εκτέλεση του προϋπολογισμού σύμφωνα με το άρθρο 50 των κανόνων εφαρμογής.

Οι επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης υποβάλλουν έκθεση σχετικά με τις αρμοδιότητές τους σύμφωνα με το πρώτο εδάφιο της παρούσας παραγράφου, όπως προβλέπεται στο άρθρο 60α, παράγραφος 3.

Κάθε χρόνο, οι επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης υποβάλλουν στον κύριο διατάκτη της Επιτροπής τη δήλωση αξιοπιστίας σχετικά με τα συστήματα εσωτερικής διαχείρισης και ελέγχου που έχουν δημιουργηθεί στην αντιπροσωπεία τους, καθώς και σχετικά με τη διαχείριση των πράξεων που τους έχουν ανατεθεί και τα αποτελέσματα αυτών, για να μπορέσει ο διατάκτης να υποβάλει τη δική του δήλωση αξιοπιστίας, όπως προβλέπεται στο άρθρο 60, παράγραφος 7.».

β) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5. Όταν οι επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης ενεργούν ως δευτερεύοντες διατάκτες σύμφωνα με το άρθρο 51, δεύτερο εδάφιο, η ειδική υπηρεσία δημοσιονομικών παρατυπιών που έχει συγκροτήσει η Επιτροπή σύμφωνα με την παράγραφο 4 του παρόντος άρθρου, είναι αρμόδια για τις περιπτώσεις που αναφέρονται στην παράγραφο αυτή.

Αν η υπηρεσία ανακαλύψει συστημικά προβλήματα, διαβιβάζει έκθεση συνοδευόμενη από συστάσεις στον διατάκτη, στον Ύπατο Εκπρόσωπο και στον κύριο διατάκτη της Επιτροπής, εάν ο τελευταίος δεν ευθύνεται, καθώς και στον εσωτερικό ελεγκτή.

Με βάση τη γνώμη της υπηρεσίας δημοσιονομικών παρατυπιών, η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει από τον Ύπατο Εκπρόσωπο να κινήσει, με την ιδιότητά του ως αρμόδιας για τους διορισμούς αρχή, διαδικασίες πειθαρχικής ευθύνης ή ευθύνης για χρηματική αποζημίωση κατά δευτερευόντων διατακτών, σε περίπτωση που οι παρατυπίες αφορούν τις αρμοδιότητες που τους έχουν ανατεθεί από την Επιτροπή. Στην περίπτωση αυτή, ο Ύπατος Εκπρόσωπος θα λάβει κατάλληλα μέτρα σύμφωνα με τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης για να επιβάλει αποφάσεις σχετικά με πειθαρχικά μέτρα και/ή την καταβολή αποζημίωσης, όπως συνιστά η Επιτροπή.

Τα κράτη μέλη στηρίζουν πλήρως την Ένωση στην ανάληψη οποιασδήποτε ευθύνης δυνάμει του άρθρου 22 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης εκ μέρους έκτακτου προσωπικού για το οποίο ισχύει το άρθρο 2, στοιχείο ε) του καθεστώτος που εφαρμόζεται στο λοιπό προσωπικό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.».

(17) Στο άρθρο 85, προστίθενται τα ακόλουθα εδάφια:

«Για τους σκοπούς του εσωτερικού ελέγχου της ΕΥΕΔ, οι επικεφαλής των αντιπροσωπειών της Ένωσης που ενεργούν ως δευτερεύοντες διατάκτες σύμφωνα με το άρθρο 51, δεύτερο εδάφιο υπόκεινται στις ελεγκτικές εξουσίες του εσωτερικού ελεγκτή της Επιτροπής όσον αφορά τα καθήκοντα δημοσιονομικής διαχείρισης που τους έχουν ανατεθεί.

Ο εσωτερικός ελεγκτής της Επιτροπής επίσης ενεργεί ως εσωτερικός ελεγκτής της ΕΥΕΔ όσον αφορά την εκτέλεση του τμήματος «ΕΥΕΔ» του προϋπολογισμού, με την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 186α.».

(18) Παρεμβάλλεται το εξής άρθρο:

«Άρθρο 147α

Η ΕΥΕΔ υπόκειται πλήρως στις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 319 της Συνθήκης για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στα άρθρα 145 έως 147 του παρόντος κανονισμού. Η ΕΥΕΔ συνεργάζεται πλήρως με τα θεσμικά όργανα που συμμετέχουν στη διαδικασία για τη χορήγηση απαλλαγής και παρέχει, οσάκις συντρέχει λόγος, τις όποιες πρόσθετες απαραίτητες πληροφορίες, μεταξύ άλλων και μέσω της παρουσίας της σε συνεδριάσεις των σχετικών φορέων.».

(19) Στο άρθρο 163 η πρώτη περίοδος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Οι ενέργειες στις οποίες αναφέρεται ο παρών τίτλος είναι δυνατόν να υλοποιούνται κεντρικά από την Επιτροπή σύμφωνα με το άρθρο 53α, με επιμερισμένη διαχείριση, κατά τρόπο αποκεντρωμένο από τη δικαιούχο τρίτη χώρα ή χώρες ή από κοινού με διεθνείς οργανισμούς, σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις των άρθρων 53 έως 57.».

(20) Στο άρθρο 165 η πρώτη περίοδος αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Η υλοποίηση ενεργειών από τις δικαιούχους τρίτες χώρες ή από τους διεθνείς οργανισμούς υπόκειται στον έλεγχο της Επιτροπής και των αντιπροσωπειών της Ένωσης σύμφωνα με τη δεύτερη παράγραφο του άρθρου 51.».

(21) Παρεμβάλλεται το εξής άρθρο:

«Άρθρο 186α

Το άρθρο 61, παράγραφος 1, τρίτο εδάφιο, και το άρθρο 85, τρίτο εδάφιο, θα επανεξετασθούν το 2013 λαμβάνοντας δεόντως υπόψη τον ιδιαίτερο χαρακτήρα της ΕΥΕΔ και ιδίως εκείνον των αντιπροσωπειών της Ένωσης και, κατά περίπτωση, μία αρμόζουσα ικανότητα χρηματοοικονομικής διαχείρισης της ΕΥΕΔ.».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Στρασβούργο,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος
